



Quell[®]

CLEVER WATER

NOMAD

EN

Water filter bottle

INSTRUCTIONS FOR USE

DE

Trinkflasche mit integriertem Filter

GEBRAUCHSANWEISUNG

PL

Bidon na wodę z filtrem

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BG

Бутилка с воден филтър

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

UA

Пляшка з фільтром для води

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

CZ

Filtrační lahev na vodu

NÁVOD K POUŽITÍ

SK

Filtračná fľaša na vodu

NÁVOD NA POUŽITIE



EN

- ✓ suitable for everyday use in the home, office & outdoor
- ✓ BPA free food grade materials
- ✓ compact and lightweight
- ✓ dishwasher safe (remove filter)
- ✓ anti-spill drinking top
- ✓ protective cap doubles as a cup

DE

- ✓ empfohlen für den täglichen Bedarf Zuhause, Büro und Outdoor Aktivitäten
- ✓ BPA freie Materialien
- ✓ kompakt und leicht
- ✓ Geschirrspüler tauglich (Filter entfernen)
- ✓ Tropffreies Mundstück
- ✓ Schutzkappe dient auch als Becher

PL

- ✓ idealne do codziennego użytkowania w domu, biurze i w terenie
- ✓ nie zawiera BPA wykonany z wysokiej jakości materiałów
- ✓ kompaktowy i lekki
- ✓ można myć w zmywarce (z wyjątkiem filtra)
- ✓ ustnik zapobiegający rozlaniu
- ✓ ochronne wieko służy jako kubek

BG

- ✓ Подходяща за всекидневна употреба в дома, в офиса и сред природата
- ✓ Материал подходящ за храни и напитки, без съдържание на Бисфенол-А (BPA free)
- ✓ Лека и компактна
- ✓ Подходяща за измиване в съдомиялна (задължително премахнете филтъра)
- ✓ Гърло непозволяващо разливане на течността
- ✓ Защитна капачка с функция на чаша

UA

- ✓ Підходить для повсякденного використання вдома, в офісі та на вулиці
- ✓ Харчові матеріали без обсягу BPA
- ✓ Компактний та легкий виріб
- ✓ Можна використовувати посудомийку (після видалення фільтру)
- ✓ Антипроливна питна посудина
- ✓ Захисний ковпак можна використовувати як чашку

CZ

- ✓ vhodné ke každodennímu použití doma, v práci nebo v přírodě
- ✓ potravinové materiály bez obsahu BPA
- ✓ kompaktní a lehký produkt
- ✓ vhodné do myčky nádobí (odstraňte filtr)
- ✓ zabezpečení proti vylití
- ✓ ochranné víčko slouží také jako hrníček

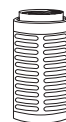
SK

- ✓ vhodné pre každodenné použitie doma, v práci alebo v prírode
- ✓ potravinové materiály bez obsahu BPA
- ✓ kompaktný a ľahký produkt
- ✓ vhodné do umývačky riadu (odstráňte filter)
- ✓ zabezpečenie proti vyliatiu
- ✓ ochranný vrchnák slúži aj ako pohár

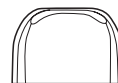


Package contents
 Packungsinhalt beinhaltet
 Opakowanie zawiera
 Съдържание на опаковката
 Вміст упаковки
 Obsah balení
 Obsah balenia

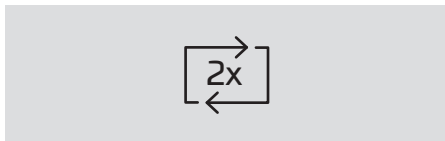
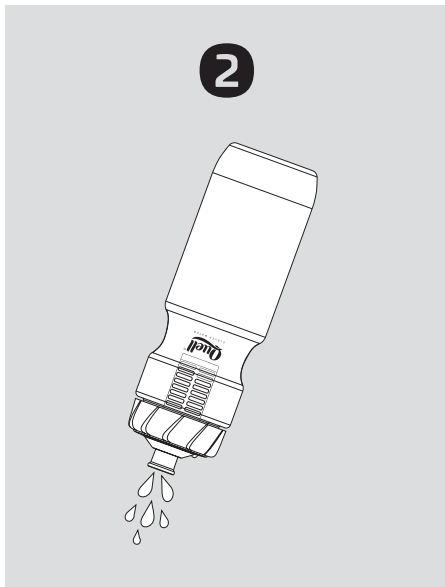
x 1



x 1



x 1



EN

Directions for use

- 1 Before first use, unscrew lid and fill with water.
- 2 Squeeze to empty all water. This activates the filter. Repeat steps 1&2 twice.

DE

Gebrauchsanweisung

- 1 Vor dem ersten Gebrauch bitte Trinkflasche mit Wasser füllen und Deckel aufschrauben.
- 2 Trinkflasche zusammendrücken und entleeren. Das aktiviert die Filterpatrone. Bitte zweimal wiederholen!

PL

Instrukcja użytkowania

- 1 Przed pierwszym użyciem odkręć nakrętkę i napełnij bidon wodą.
- 2 Ściśnij bidon aż do opróżnienia całej wody. Ta czynność aktywuje filtr. Powtórz 2 razy.

BG

Начин на употреба

- 1 Преди първа употреба развъртете капачката и напълнете с вода.
- 2 Завъртете обратно капачката и изпразнете цялата течност, за да активирате работата на филтъра. Повторете процедурата 2 пъти.

UA

Інструкція з використання

- 1 Перед першим використанням відкрутіть кришку та наповніть пляшку водою.
- 2 Стисніть, щоб спорожнити всю воду. Це активує фільтр. Повторіть кроки 1 і 2 двічі.

CZ

Návod k použití

- 1 Před prvním použitím odšroubujte víčko a naplňte lahev vodou.
- 2 Stisknutím lahev vyprázdněte. Tím se aktivuje filtr. Opakujte kroky 1 a 2 dvakrát.

SK

Návod na použitie

- 1 Pred prvým použitím, odskrutkujte veko a naplňte fľašu vodou.
- 2 Stlačením fľašu vyprázdnite. Tým sa aktivuje filter. Zopakujte kroky 1 a 2 dvakrát.



**EN**

Directions for filter replacement

- 1 Unscrew, remove and discard used filter cartridge.
- 2 Screw new cartridge firmly in place.
- 3 Fill bottle with water, squeeze to empty all water. This activates the filter. Repeat process twice.

DE

Information zum Wechseln der Filterpatrone

- 1 Lösen, entfernen und entsorgen der Filterpatrone.
- 2 Die neue Filterpatrone einsetzen.
- 3 Trinkflasche mit Wasser füllen, Deckel aufschrauben, dann zusammendrücken und entleeren. Das aktiviert die Filterpatrone. Bitte zweimal wiederholen!

PL

Instrukcja wymiany filtra

- 1 Odkręć, wyjmij i usuń zużyty filtr.
- 2 Wkręć mocno nowy filtr.
- 3 Napełnij bidon wodą, ściśnij aż do opróżnienia całej wody. Ta czynność aktywuje filtr. Powtórz 2 razy.

BG

Инструкции за подмяна на филтъра

- 1 Развъртете, премахнете и изхвърлете касетата с филтъра.
- 2 Затегнете здраво новата филтърна касета на същото място.
- 3 Напълнете бутилката с вода и я изпразнете, за да активирате новия филтър. Повторете процедурата 2 пъти.

UA

Заміна фільтру

- 1 Викрутіть, вийміть та утилізуйте використаний картридж з фільтром
- 2 Вкрутіть новий картридж міцно на місце.
- 3 Наповніть пляшку водою, потім всю видавіть щоб спорожнити. Це активує фільтр. Повторіть процес двічі.

CZ

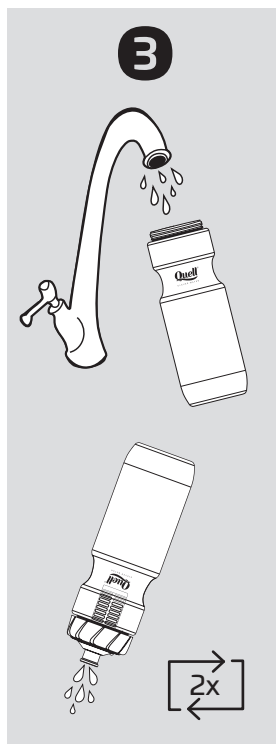
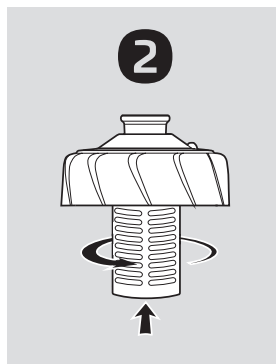
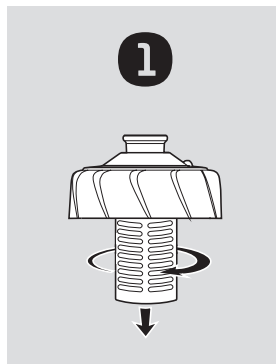
Pokyny pro výměnu filtru

- 1 Odšroubujte, vyjměte a zlikvidujte použitou filtrační kazetu.
- 2 Pevně zašroubujte novou kazetu.
- 3 Naplňte lahev vodou, stisknutím ji opět vyprázdněte. Tím se aktivuje filtr. Proces opakujte dvakrát.

SK

Pokyny k výmene filtra

- 1 Odskrutkujte, vyberte a zlikvidujte použitú filtračnú vložku.
- 2 Pevne naskrutkujte novú filtračnú vložku.
- 3 Naplňte fľašu vodou, stlačením ju opäť vyprázdňte. Tým sa aktivuje filter. Zopakujte proces dvakrát.



**EN**

Important notes

- ❗ The water source should be municipal water. The use of groundwater for filtration may shorten the life of the filter.
- ❗ Bottle can only filter COLD water, do not pour in hot/warm water for filtration.
- ❗ If the filtered water develops an odour, please replace the filter cartridge immediately.
- ❗ Clean the bottle at least once a week using a mild detergent. The bottle is dishwasher safe. Remove filter before cleaning. Rinse the filter under running water.
- ❗ Keep bottle away from heating elements. Do not use in microwave.
- ❗ To ensure drinking water safety, the filtered water should be consumed within 2 days.
- ❗ Please store spare filters in a cool and dry place.
- ❗ Please recycle bottle at end of service life. Filter cartridges are not recyclable.
- ❗ In order to maintain optimum filtration, it is recommended to replace filter after use of 300 litres or 2 months. Water quality can affect filter service life!
- ❗ The filter is designed for water with pH between 5 – 9. An acid fluid will damage the efficiency of the filter.

Filter capacity	300 l
Water source	municipal water
Filter life	2 months

DE

Wichtige Informationen

- ❗ Leitungswasser wird empfohlen! Grundwasser (aus z.B. Seen) verkürzt die Lebenszeit der Filterpatrone.
- ❗ Trinkflasche kann nur kaltes Wasser filtern, kein heißes /warmes Wasser zum Filtern verwenden.
- ❗ Sollte das gefilterte Wasser einen unangenehmen Geruch annehmen, bitte die Filterpatrone sofort wechseln.

- ❗ Die Trinkflasche mindestens 1x pro Woche mit Geschirrspülmittel reinigen. Die Trinkflasche ist Geschirrspüler tauglich. Filterpatrone vorher entfernen. Die Filterpatrone unter fließendem Wasser abspülen.
- ❗ Die Trinkflasche von heißen Elementen fernhalten. Nicht in der Mikrowelle verwenden.
- ❗ Um die Qualität des Wassers zu gewährleisten sollte das gefilterte Wasser innerhalb 2 Tagen konsumiert werden.
- ❗ Ersatzfilterpatronen sollten in einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- ❗ Bitte die Trinkflasche nach Gebrauchszeit recyceln. Die Filterpatrone ist nicht recyclebar.
- ❗ Um optimalen Filtervorgang zu gewährleisten, empfehlen wir die Filterpatrone alle 300 Liter oder alle 2 Monate zu wechseln. Die Wasserqualität beeinflusst den Lebenszyklus der Filterpatrone.
- ❗ Die Filterpatrone ist für einen pH Wert von 5-9 konzipiert. Giftige oder säurehaltige Flüssigkeiten zerstören die Filterpatrone.

Kapazität der Filterpatrone	300 l
Wasserquelle	Leitungswasser
Lebenszeit der Filterpatrone	2 Monate

PL

Ważne uwagi

- ❗ Stosować wodę bieżącą. Stosowanie wody gruntowej do filtracji może skrócić żywotność filtra.
- ❗ Bidon może filtrować tylko ZIMNĄ wodę, nie używaj gorącej/ ciepłej wody do filtracji.
- ❗ Jeśli przefiltrowana woda ma nieprzyjemny zapach, należy natychmiast wymienić wkład filtra.
- ❗ Czyścić butelkę co najmniej raz w tygodniu za pomocą łagodnego detergentu. Butelkę można myć w zmywarce. Wyjąć filtr przed czyszczeniem.



Опłucz filtr pod bieżącą wodą.

- ❗ Trzymać butelkę z dala od elementów grzewczych. Nie używać w kuchence mikrofalowej.
- ❗ W celu zachowania jakości wody, przefiltrowaną wodę należy spożyć w ciągu 2 dni.
- ❗ Zapasowe filtry należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- ❗ Po zakończeniu okresu użytkowania butelkę należy poddać recyklingowi. Wkłady filtracyjne nie podlegają recyklingowi.
- ❗ W celu utrzymania optymalnej filtracji zaleca się wymianę filtra po przelaniu 300 litrów lub 2 miesiącach. Jakość wody może wpłynąć na żywotność filtra!
- ❗ Filtr przeznaczony jest do wody o pH między 5 - 9. Kwaśny płyn obniży wydajność filtra.

Wydajność filtra	300 l
Źródło wody	bieżąca woda
Żywotność filtra	2 miesiące

BG

Важни бележки

- ❗ Използвайте само ЧЕШМЯНА ВОДА! Използването на изворна или минерална вода ще намали съществено експлоатационния срок на филтъра.
- ❗ ВИНАГИ използвайте САМО СТУДЕНА вода за филтрация. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ топла / гореща вода за филтрация. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ за филтрация други течности различни от вода.
- ❗ Ако филтрираната вода развива нежелани миризми, сменете филтъра незабавно.
- ❗ Почиствайте бутилката най-малко веднъж седмично със сапунена вода, като за целта можете да използвате и съдомиялна. ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ПРЕМАХНЕТЕ филтъра преди почистване на бутилката. Изплакнете обилно под течаща вода.
- ❗ Не поставяйте бутилката в близост

до каквито и да било източници на топлина. НЕ ПОСТАВЯЙТЕ в микровълнова фурна.

- ❗ За да гарантирате качеството и безопасността на филтрираната вода, консумирайте в рамките на 2 дена от филтрацията.
- ❗ Съхранявайте резервните филтри на сухо място без наличието на слънчева светлина.
- ❗ МОЛЯ РЕЦИКЛИРАЙТЕ бутилката след края на експлоатационния ѝ живот. Филтрите не се рециклират.
- ❗ За да постигате максимално качествена филтрация на водата, препоръчваме подмяна на филтъра на всеки 2 месеца или на всеки 300 л филтрирана вода.
- ❗ Филтърът е конструиран да работи с вода с рН 5-9. Вода с висока киселинност би повредила филтъра и качеството на филтрираната вода.

Капацитет на филтъра	300 l
Източници на вода	ЧЕШМЯНА ВОДА
Живот на филтъра	2 месеца

UA

Важливі примітки

- ❗ Використовуйте комунальний воду. Використання підземних вод для фільтрації може скоротити термін експлуатації фільтра.
- ❗ Пляшку використовуйте для фільтрації ТІЛЬКИ ХОЛОДНОЇ ВОДИ. Заборонено гарячу.
- ❗ Як тільки зявиться неприємний запах у воді, відразу замініть фільтр.
- ❗ Чистіть пляшку хоча б раз на тиждень, використовуючи м'який миючий засіб. Пляшка безпечна для посудомийки. Перед очищенням зніміть фільтр. Промийте фільтр під проточною водою.
- ❗ Тримайте пляшку подалі від нагрівальних елементів. Не використовуйте в мікрохвильовій печі.
- ❗ Для збереження якості питної

води відфільтровану воду потрібно спожити протягом 2 днів

- ❗ Запасні фільтри зберігайте в сухому прохолодному місці.
- ❗ Будь ласка, переробіть пляшку після закінчення терміну служби. Фільтрові картриджі не підлягають вторинній переробці.
- ❗ Для підтримки оптимальної фільтрації рекомендується замінити фільтр після фільтрації 300 літрів або 2 місяці. Якість води може вплинути на термін служби фільтра!
- ❗ Фільтр розрахований на воду з рН між 5 - 9. Кисла рідина погіршить ефективність фільтра.

Ємність фільтра	300 l
Джерело води	комунальна вода
Термін служби фільтра	2 місяці

CZ

Důležité poznámky

- ❗ Používejte komunální vodu. Použití podzemní vody pro filtraci může zkrátit životnost filtru.
- ❗ Lahev používejte k filtraci POUZE STUDENÉ VODY. Nepoužívejte horkou / teplou vodu.
- ❗ Pokud se ve filtrované vodě objeví zápach, okamžitě vyměňte filtrační vložku.
- ❗ Vyčistěte lahev alespoň jednou týdně pomocí jemného saponátu. Lahev je vhodná do myčky nádobí. Před čištěním vyjměte filtr. Opláchněte filtr pod tekoucí vodou.
- ❗ Lahev uchovávejte z dosahu zdroje tepla. Nepoužívejte v mikrovlnné troubě.
- ❗ Aby byla zajištěna bezpečnost pitné vody, měla by být filtrovaná voda spotřebována do 2 dnů.
- ❗ Náhradní filtry uložte na suchém a chladném místě.
- ❗ Na konci životnosti lahev recyklujte. Filtrační vložky nejsou recyklovatelné.
- ❗ Pro zachování optimální filtrační

schopnosti doporučujeme vyměnit filtrační vložku po přefiltrování 300 litrů nebo po 2 měsících. Kvalita vody může ovlivnit životnost filtru!

- ❗ Filtr je určen pro vodu s pH mezi 5 - 9. Kyselá tekutina poškodí účinnost filtru.

Kapacita filtru	300 l
Zdroj vody	komunální voda
Životnost filtru	2 měsíce

SK

Dôležité poznámky

- ❗ Používajte komunálnu vodu. Použitie podzemnej vody na filtráciu môže skrátiť životnosť filtra.
- ❗ Fľašu používajte pre filtráciu LEN STUDENEJ VODY. Nepoužívajte horúcu / teplú vodu.
- ❗ Ak sa vo filtrovanej vode objaví zápach, okamžite vymeňte filtračnú vložku.
- ❗ Fľašu čistite aspoň raz týždenne pomocou jemného saponátu. Fľaša je vhodná do umývačky riadu. Pred čistením filter vyberte. Opláchnite filter pod tečúcou vodou.
- ❗ Fľašu držte mimo dosahu zdrojov tepla. Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre.
- ❗ Pre zaistenie bezpečnosti pitnej vody by mala byť filtrovaná voda spotrebovaná do 2 dní.
- ❗ Náhradné filtre uskladňujte na suchom a chladnom mieste.
- ❗ Po ukončení životnosti fľašu recyklujte. Filtračné vložky nie sú recyklovateľné.
- ❗ Pre zachovanie optimálnej filtračnej schopnosti odporúčame vymeniť filtračnú vložku po prefiltrovaní 300 litrov alebo 2 mesiacoch. Kvalita vody môže ovplyvniť životnosť filtra!
- ❗ Filter je určený pre vodu s pH medzi 5 - 9. Kyslá tekutina poškodzuje účinnosť filtra.

Kapacita filtra	300 l
Zdroj vody	komunálna voda
Životnosť filtra	2 mesiace



Quell®

CLEVER WATER

EN

Warranty information

Quell branded systems are warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. Warranty on consumable products such as filters does not apply. Consumable parts are only covered for manufacturing faults and defects.

The warranty is expressly limited to the replacement / repair of any part or parts proving defective providing the installation and operation has been fully in accordance with these instructions. The warranty shall be voided by mechanical damage caused during installation or use.

DE

Garantie Information

Garantie der Produkte der Marke Quell gegen Defekte und Verarbeitung ist auf 2 Jahre nach Kaufdatum begrenzt. Garantie für Verbrauchsteile (z.B. Filterpatrone) nur für Herstellungsfehler und/oder Defekte.

Die Garantieleistung ist ausdrücklich auf Ersatz oder Reparatur von nachweislich defekten Teilen limitiert. Vorausgesetzt wird dass die Handhabung gemäß Gebrauchsanweisung respektiert wurde. Kein Garantieanspruch bei mechanischen Schäden oder fehlerhafte Benutzung des Produkts.

PL

Informacje gwarancyjne

Systemy marki Quell posiadają gwarancję na wszelkie wady materiału i usterki produkcyjne przez okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja na produkty eksploatacyjne, takie jak filtry, nie ma zastosowania. Części eksploatacyjne są objęte wyłącznie wadami produkcyjnymi.

Gwarancja jest ograniczona do wymiany / naprawy jakiegokolwiek części lub zespołu części posiadających wadę, pod warunkiem, że instalacja i działanie były w pełni zgodne z instrukcją. Gwarancja zostanie nieważniona przez uszkodzenia mechaniczne powstałe podczas instalacji lub użytkowania.

BG

Гаранционна информация

Quell брандираните системи за филтрация имат 2 години гаранция покриваща дефекти в материала и/или изработката, от датата на закупуване. Гаранцията не важи за използвани части като филтъра. Консумативите се покриват само от гаранция за производствени грешки или дефекти.

Гаранцията е ограничена само и единствено до подмяна / поправка на която и да е част с доказан дефект, но само в случай, че са спазени стриктно всички инструкции за сглобяване, употреба и поддръжка на продукта. Гаранцията отпада при всякакъв тип механични повреди причинени по време на сглобяване и/или експлоатация.

UA

Гарантійні зобов'язання

Гарантується, що фірмові системи Quell не містять дефектів у матеріалі та виготовленні протягом 2 років з дати придбання. Гарантія на витратні товари, такі як фільтри, не поширюється. Гарантія поширюється лише на виробничі дефекти. Гарантія обмежується на заміну / ремонт будь-якої несправної деталі або частини, якщо установка та експлуатація не відповідали інструкціям з використання. Гарантія скасовується через механічні пошкодження, спричинені під час встановлення чи використання.

CZ

Informace o záruce

Na systémy značky Quell je poskytována záruka na vady materiálu a výroby po dobu 2 let od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na spotřební díly, jako jsou filtry, s výjimkou výrobních vad.

Záruka je výslovně omezena na výměnu / opravu kterékoliv části nebo částí prokazujících vadu, pokud byla instalace a provoz plně v souladu s těmito pokyny. Záruka se ruší mechanickým poškozením způsobeným během instalace nebo používání.

SK

Informácia o záruke

Na systémy značky Quell je poskytovaná záruka na chyby materiálu a výroby v trvaní 2 rokov od dátumu nákupu. Záruka sa nevztahuje na spotrebné diely, ako sú filtre, s výnimkou výrobných vad.

Záruka je výslovne obmedzená na výmenu / opravu ktorejkoľvek časti alebo častí, ktoré sa ukážu ako chybné, za predpokladu, že inštalácia a prevádzka boli úplne v súlade s týmito pokynmi. Záruka sa ruší mechanickým poškodením spôsobeným počas inštalácie alebo používania.